

# 主日崇拜程序 Order of Worship

v. 32

November 24, 2024

No.48

## 預備心敬拜上帝

序樂 <i>Prelude</i>		
宣召 <i>Call to Worship</i>		司會 <i>Presider</i>
讚美 <i>Singspiration</i>		會眾 <i>Congregation</i>
讀經 <i>Scripture Reading</i>	啟示錄 1:9-20	司會 <i>Presider</i>
信息 <i>Message</i>	看見真實	林宗民傳道
回應詩歌 <i>Responsive Hymn</i>	我要看見	會眾 <i>Congregation</i>
歡迎 <i>Welcome</i>		司會 <i>Presider</i>
報告 <i>Announcement</i>		司會 <i>Presider</i>
頌榮 <i>Doxology</i>		會眾 <i>Congregation</i>
祝禱 <i>Benediction</i>		林宗民傳道
殿樂 <i>Postlude</i>		

## 【主日服事輪值表 Serving Personnel】

	本週服事人員	下週服事人員
晨禱 <i>Prayer</i>	許競龍/林宗民	沈文松
主日學 <i>Bible Study</i>	感恩節暫停	劉晴吟
司會 <i>Presider</i>	羅時暘	李國
領詩 <i>Song-Leader</i>	羅時暘	Tiffany
招待 <i>Ushers</i>	Paul/Annie	Paul/Ruth
投影/音控 <i>Audio</i>	陳宇軒	Iru
小學主日學	許淑真	陳喬安
早晨看顧/青少年主日學	Julie/Julie	Amy/ Acts2 Network
炊事/廚房清潔 <i>Kitchen</i>	瞿少芬/ 李國	Ruth/Helen
點數奉獻	許淑真/陳幼芬	許淑真/陳幼芬

## 【報告事項 Announcements】

### 【感謝】

感謝林宗民傳道的信息分享，願神賜福林傳道的服事與家庭。

### 【成人主日學】

成人主日學- 早上 10:00 實體教室#202。本週因感恩節暫停，下週由劉晴吟姊妹主講。

### 【青少/兒童主日學】

[英文青少年] 青少年的聚會於每週日 11:30am 由 Acts2 Network 老師和 Amy、Julie、林傳道帶領，聚會地點在#201 教室。  
[K-Elementary] 四年級以下的孩童於每週日早上十一點聚會，聚會地點在#400 號建築物。

### 【教會消息】

- 甘心樂意的奉獻為神所喜愛，金錢奉獻請投入後方門口旁的主日奉獻箱。
- 下週主日將由屠立仁牧師帶領證道並主領聖餐，請代禱。
- 明年教會週年慶祝將發行「恩聯台福基督教會 33 週年紀念特刊」鼓勵兄姊踴躍投稿，12 月底截止收稿。請將手寫稿繳給劉淑真姊，或以 Word 檔寄 sjean\_chen@hotmail.com
- 在這個感恩的時刻，許長老支持 Food Drive 計畫以協助有需要的人。若您願意奉獻家中有用的舊物或未過期食物，請投入後方大箱子中。

【每周事工代禱】感謝主!11/20(三)羅主席、劉淑真副主席、傳道已跟 CEP 的兩位資深牧者面談溝通，請為申請的結果禱告，願主帶領恩聯教會能得到 CEP 的支持。(CEP 以促進北美華人教會迎接時代挑戰、活出福音、影響世代為使命)

### 【代禱關懷 Thanksgiving and Prayer】

- 為萬國代禱系列：賴比瑞亞共和國 (Republic of Liberia)，是位於西非海岸的國家，人口約 550 萬人，首都蒙羅維亞。宗教信仰主要為基督教、伊斯蘭教、傳統宗教。
- 宣教代禱：請為 Pattie 和 Jonas 一家在挪威宣教代禱；為 Cedric 和 Wendy 在中國宣教代禱。

【上週出席 Last Week's Attendance】

主日崇拜 Sunday Worship	45	兒童主日學 Sunday School	8
成人主日學 Adult Class	11	晨禱會	9
<b>週間聚會出席</b>			
(第一、三週週日) 恩典小組	6	(週五)晚 Riverside 信實小組	暫停
(週四) 姊妹查經小組	7	(週二)Riverside 節制小組	暫停
(週日)快樂學 英語班	4		

【11/17 主日奉獻】

經常費奉獻：\$765.-

感恩奉獻：\$1,200.-

奉獻總金額：\$1,965-

週間小組	聚會時間	聚會內容	聯絡人
恩典小組	每月第一第三週日 1:30~3:30 PM	實體聚會	Tiffany 師母 909-485-5189
姊妹查經小組	每週四 4:00~5:30 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	Amy 姊妹 951-8805166
Riverside 信實小組	每週五 7:00~9:00 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	孫樹威弟兄 323-739-8423
Riverside 南區節制小組	每週二 7:00~8:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	顏德興弟兄 626-366-2007
快樂學 英語班	每週日 8:00~9:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	林宗民傳道 909-485-5189

恩聯台福基督教會  
Evangelical Formosan Church of  
The Inland Empire



◡裝備年◡

恩聯 2024 年度主題「領受真道、效法基督」

(帖撒羅尼迦前書 1 : 6)

Receive the Word, Imitate the Lord

(1Thessalonians 1 : 6)

督導牧師：劉港木牧師(C) 626-643-8286

Supervising Pastor: Livingstone Liu

E-Mail : [livingstone.liu@gmail.com](mailto:livingstone.liu@gmail.com)

駐堂傳道：林宗民傳道 (C)909-485-5189

Ministor: David Lin

E-Mail:[david0501@gmail.com](mailto:david0501@gmail.com)

長執會主席：羅時暘(C) 909-734-3046

Chairperson : Jack Lo

E-Mail : [chrismails@gmail.com](mailto:chrismails@gmail.com)

1363 W. Linden Street, Riverside, CA 92507

電話 TEL : 951-788-7822

Website [HTTPs://efcinlandempire.org/](http://efcinlandempire.org/)

E-Mail: [efciweb@gmail.com](mailto:efciweb@gmail.com)

主日聚會時間：周日上午十一點開始

看見真實  
啟示錄 1:9-20

問題與討論 Discussion Question :

1. 使徒約翰被囚在拔摩海島，他的感受如何？為什麼沒有看到他有所抱怨的話呢？
2. 你現在有加入教會並深入的參與嗎？如果沒有，為甚麼？
3. 當主在來時，你能說：你和弟兄姊妹們曾在耶穌的患難、國度、忍耐裡一同有分嗎？請說明原因。

金句背誦 Memory Verse :

我約翰就是你們的弟兄，和你們在耶穌的患難、國度、忍耐裡一同有分，為神的道，並為給耶穌作的見證，曾在那名叫拔摩的海島上。(啟示錄1:9)

Rev 1:9 I, John, your brother and partner in the tribulation and the kingdom and the patient endurance that are in Jesus, was on the island called Patmos on account of the word of God and the testimony of Jesus.

主禱文 Lord's Prayer :

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。

Our Father in heaven, hallowed be your name.

願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。

Your kingdom come, your will be done, on earth as it is in heaven.

我們日用的飲食，今日賜給我們。

Give us this day our daily bread,

免我們的債，如同我們免了人的債。

and forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.

Rev 1:9 I, John, your brother and partner in the tribulation and the kingdom and the patient endurance that are in Jesus, was on the island called Patmos on account of the word of God and the testimony of Jesus.

Rev 1:10 I was in the Spirit on the Lord's day, and I heard behind me a loud voice like a trumpet

Rev 1:11 saying, "Write what you see in a book and send it to the seven churches, to Ephesus and to Smyrna and to Pergamum and to Thyatira and to Sardis and to Philadelphia and to Laodicea."

Rev 1:12 Then I turned to see the voice that was speaking to me, and on turning I saw seven golden lampstands,

Rev 1:13 and in the midst of the lampstands one like a son of man, clothed with a long robe and with a golden sash around his chest.

Rev 1:14 The hairs of his head were white, like white wool, like snow. His eyes were like a flame of fire,

Rev 1:15 his feet were like burnished bronze, refined in a furnace, and his voice was like the roar of many waters.

Rev 1:16 In his right hand he held seven stars, from his mouth came a sharp two-edged sword, and his face was like the sun shining in full strength.

Rev 1:17 When I saw him, I fell at his feet as though dead. But he laid his right hand on me, saying, "Fear not, I am the first and the last,

Rev 1:18 and the living one. I died, and behold I am alive forevermore, and I have the keys of Death and Hades.

Rev 1:19 Write therefore the things that you have seen, those that are and those that are to take place after this.

Rev 1:20 As for the mystery of the seven stars that you saw in my right hand, and the seven golden lampstands, the seven stars are the angels of the seven churches, and the seven lampstands are the seven churches.

Rev 1:9 我約翰就是你們的弟兄，和你們在耶穌的患難、國度、忍耐裡一同有分，為神的道，並為給耶穌作的見證，曾在那名叫拔摩的海島上。

Rev 1:10 當主日，我被聖靈感動，聽見在我後面有大聲音如吹號，說：

Rev 1:11 「你所看見的當寫在書上，達與以弗所、士每拿、別迦摩、推雅推喇、撒狄、非拉鐵非、老底嘉、那七個教會。」

Rev 1:12 我轉過身來，要看是誰發聲與我說話；既轉過來，就看見七個金燈臺。

Rev 1:13 燈臺中間有一位好像人子，身穿長衣，直垂到腳，胸間束著金帶。

Rev 1:14 他的頭與髮皆白，如白羊毛，如雪；眼目如同火焰；

Rev 1:15 腳好像在爐中鍛煉光明的銅；聲音如同眾水的聲音。

Rev 1:16 他右手拿著七星，從他口中出來一把兩刃的利劍；面貌如同烈日放光。

Rev 1:17 我一看見，就仆倒在他腳前，像死了一樣。他用右手按著我，說：「不要懼怕！我是首先的，我是末後的，

Rev 1:18 又是那存活的；我曾死過，現在又活了，直活到永永遠遠；並且拿著死亡和陰間的鑰匙。

Rev 1:19 所以你要把所看見的，和現在的事，並將來必成的事，都寫出來。

Rev 1:20 論到你所看見、在我右手中的七星和七個金燈臺的奧秘，那七星就是七個教會的使者，七燈臺就是七個教會。」